

Popis produktu

Príslušenstvo OctoStretch je určené na zdvíhanie a presun pacientov v horizontálnej polohe v prípade, kde sa nevyžaduje mimoriadne rovná podkladová zdvíhacia plocha. Bežnou oblasťou použitia je chirurgická starostlivosť, ale aj intenzívna starostlivosť a röntgénové oddelenia.

Časť pridržiavajúca telo pozostáva z celého plátna.

Príslušenstvo OctoStretch je veľmi cenenou pomôckou predovšetkým kvôli svojej jednoduchosti a skutočnosti, že zaberá relatívne malý priestor počas používania aj skladovania.

Príslušenstvo OctoStretch je vybavené vyvažovacím zariadením, ktoré zjednodušuje reguláciu ťažiska počas zdvíhania.

Príslušenstvo OctoStretch sa môže používať spolu s nasledujúcimi prvkami: stropný zdvihák LikoGuard™, stropný zdvihák Likorall™, stropný zdvihák Multirall™, mobilný zdvihák Viking™ a mobilný zdvihák Golvo™.

V tomto dokumente sa zdvíhaná osoba označuje ako pacient a asistujúca osoba sa označuje ako ošetrovateľ.



DÔLEŽITÉ!














Zdvíhanie a prenášanie pacienta vždy so sebou prináša určitú úroveň rizika. Pred použitím si prečítajte návod na použitie patientskeho zdviháka aj zdvíhacieho príslušenstva. Je dôležité, aby ste úplne pochopili obsah návodu na použitie. Toto vybavenie smie používať iba vyškolený personál. Zabezpečte, aby bolo zdvíhacie príslušenstvo vhodné pre používaný zdvihák. Počas používania postupujte dôkladne a opatrne. Ako ošetrovateľ ste vždy zodpovedný za bezpečnosť pacienta. Musíte si uvedomiť schopnosť pacienta zvládnuť zdvíhanie. Ak vám niečo nie je jasné, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa.

Obsah

Popis symbolov.....	3
Bezpečnostné pokyny.....	3
Definície.....	4
Technické údaje	4
Maximálna nosnosť.....	4
Odporúčané zdvíhacie príslušenstvo.....	4
Montáž	5
Používanie LiftSheet™	5
Zdvíhanie pomocou LiftSheet™	7
Starostlivosť a údržba	8

Popis symbolov

V tomto dokumente a/alebo na produkte je možné nájsť tieto symboly.

Symbol	Popis
	Varovanie; táto situácia si vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a pozornosť
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Označenie CE
	Zákonný výrobca
	Dátum výroby.
	Upozornenie! pozri návod na používanie
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Hlavová časť produktu
	Identifikátor produktu
	Sériové číslo
	Zdravotnícka pomôcka
	Recyklovateľná
	Čiarový kód dátovej matice GS1, ktorý môže obsahovať nasledovné informácie (01) Globálne číslo obchodnej položky (11) Dátum výroby (21) Sériové číslo


Bezpečnostné pokyny

 **Skôr, ako začnete so zdvíhaním, si uvedomte nasledujúce body:**

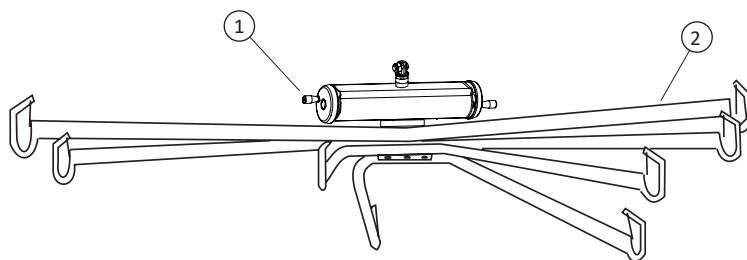
- Dbajte na to, aby bolo zdvíhacie príslušenstvo náležite pripevnené k zdvíháku.
- Odporúča sa, aby počas zdvíhania pomocou príslušenstva OctoStretch boli k dispozícii aspoň dvaja ošetrovatelia.
- Naplánujte zdvíhaciu procedúru tak, aby mohla byť vykonaná čo najbezpečnejšie a najplynulejšie.
- Hoci je príslušenstvo OctoStretch™ vybavené západkami, je potrebné postupovať veľmi opatrne. Pred zdvihnutím pacienta z podkladu, keď sú popruhy už úplne natahnuté, zabezpečte, aby boli správne pripojené k zdvíháku na horizontálny prenos.
- Dbajte na to, aby všetky otáčacie kolieska na lôžku, nosidlách a pod. boli zablokované počas zdvíhania/presunu. Avšak otáčacie kolieska mobilného zdvíháka musia byť odblokované, keď sa používa so zdvíhákcom na horizontálny prenos.

 **Zdvihnutého pacienta nikdy nenechávajte bez dozoru.**

 **Napínač sa za žiadnych okolností nesmie upravovať. Ak máte nejaké otázky, kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.**

 Zdravotnícka pomôcka, produkt triedy I

Definície



1. Vyvažovač zdvíháka na horizontálny prenos
2. Zdvíhacie rameno

Pozri odporúčania zdvíhacieho príslušenstva uvedené nižšie.

Technické údaje

Maximálna záťaž:	200 kg.
Rozmery:	Dĺžka: 1263 mm
	Šírka: 617 mm

Maximálna nosnosť

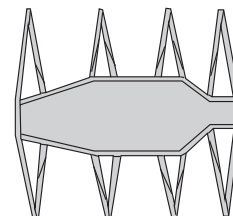
Na rôzne produkty v zmontovanom systéme zdvíháka – zdvíhák, rameno pre vak, vak a akékoľvek iné používané príslušenstvo – sa môžu vzťahovať rôzne povolené maximálne záťaže. Pre zmontovaný zdvíhací systém vrátane príslušenstva je maximálnou záťažou vždy najnižšia maximálna nominálna záťaž ktoréhokoľvek z komponentov. Príklad: Príslušenstvo OctoStretch™ má nosnosť 200 kg. V kombinácii s hákom Quick-release Hook Universal, ktorý má nosnosť 300 kg, a stropným zdvíhacom Likorall™, ktorý má nosnosť 200 kg, platí maximálna nosnosť 200 kg pre zmontovaný zdvíhací systém.

Preštudujte si značky na zdvíhaku a zdvíhacom príslušenstve alebo v prípade otázok kontaktujte zástupcu spoločnosti Hill-Rom.

Odporúčané zdvíhacie príslušenstvo

Octo LiftSheet™
LiftSheet Octo, polyester, stredný, 160 x 50 cm.

Č. prod. 3683105

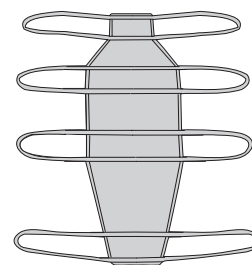


Octo LiftSheet™
LiftSheet Octo, polyester, veľký, 170 x 90 cm.

Č. prod. 3683106

Solo Octo Liftsheet™
Solo Octo Liftsheet, stredný, 160 x 50 cm.

Č. prod. 3683905

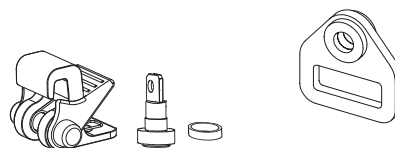


Solo Octo Liftsheet™
Solo Octo Liftsheet, veľký, 170 x 90 cm.

Č. prod. 3683906

Quick-release Hook TDM
Príslušenstvo OctoStretch môže byť vybavené hákom Quick-release Hook TDM za účelom zjednodušenia montáže na zdvíhák bez nástrojov. V závislosti od používaného zdvíháka Liko je zdvíhák vybavený konektorom Liko Q-link alebo Q-link 13 (mobilný zdvíhák Viking™) alebo ním môže byť vybavený.

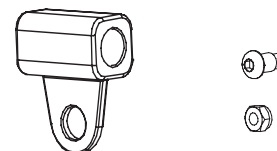
Č. prod. 3156502



Q-link 13
Č. prod. 3156509

Upevňovacia súprava 4
Vhodná pre príslušenstvo Liko™ OctoStretch v kombinácii so stropným zdvíhacom LikoGuard™ L, XLt.

Č. prod. 3308860



POZNÁMKA: Musí ho montovať personál oprávnený spoločnosťou Hill-Rom!

Montáž



Pevná inštalácia

Príslušenstvo OctoStretch sa musí montovať k platni popruhu zdvíháka pomocou skrutky a matice M10 x 25.

Používajte 6 mm imbusový kľúč a 17 mm plochý kľúč/skrutkovač. (Platí pre stropný zdvíhák Likorall™ a mobilný zdvíhák Golvo™.)

Montáž pomocou háku Quick-release Hook

Príslušenstvo OctoStretch sa môže montovať pomocou háku Quick-release Hook TDM (č. prod. 3156502) za účelom rýchlej a jednoduchšej inštalácie bez nástrojov, na stropný zdvíhák Multirall™ alebo na odporúčané zdvíháky značky Liko, ktoré sú vybavené konektorom Q-link značky Liko alebo konektorom Q-link 13 (mobilný zdvíhák Viking™).

Použitie LiftSheet™

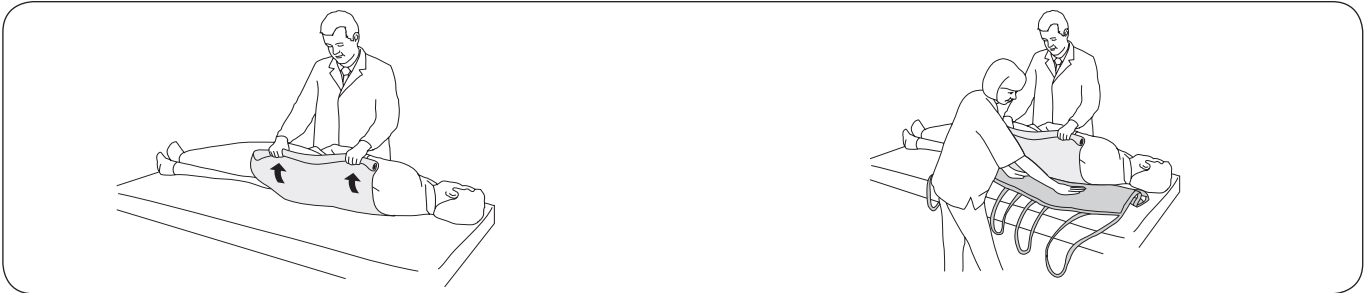
Prirodzene, že pri zdvíhaní s celou plachtou je výhodou, ak je pacient mobilný natoľko, aby bol schopný presunúť sa na plachtu bez pomoci. Niekedy je to možné pred operáciou.

Operačný stôl je pripravený tak, aby sa zdvíhacia plachta umiestnila pod chirurgickú plachtu, aby bolo možné po operácii zdvihnúť pacienta ešte v anestézii.

Avšak ponúkame dva alternatívne spôsoby použitia zdvíhacej plachty pre nemobilných pacientov: otočením pacienta a pomocou dvoch klzkých plachiet.

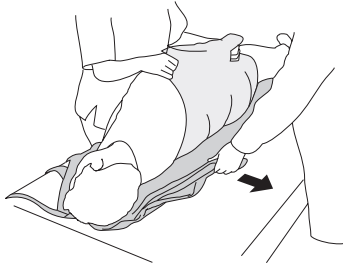
Alt. 1) Použitie zdvíhacej plachty pomocou otáčacej plachty

Otočenie ťažkého pacienta na bok je veľmi náročný úkon, ktorý sa dá jednoduchšie zvládnuť pomocou otáčacej plachty. Tento úkon musia vykonať dvaja alebo viacerí ošetrovatelia.



Pacienta otočte na bok potiahnutím otáčacej plachty k sebe. **⚠ Dbajte na to, aby mal pacient dostatočný priestor na lôžku, aby sa predišlo riziku pádu.** Možno bude potrebné zdvihnúť bočnú zábranu na lôžku, ak je k dispozícii.

Zdvíhaciu plachtu položte pod pacienta čo možno najďalej. Štítok sa musí nachádzať na hlavovom konci a musí smerovať dole. Väčšiu časť plachty poskladajte tak, aby pacient ležal v strede plachty, keď sa otočí na chrbát.



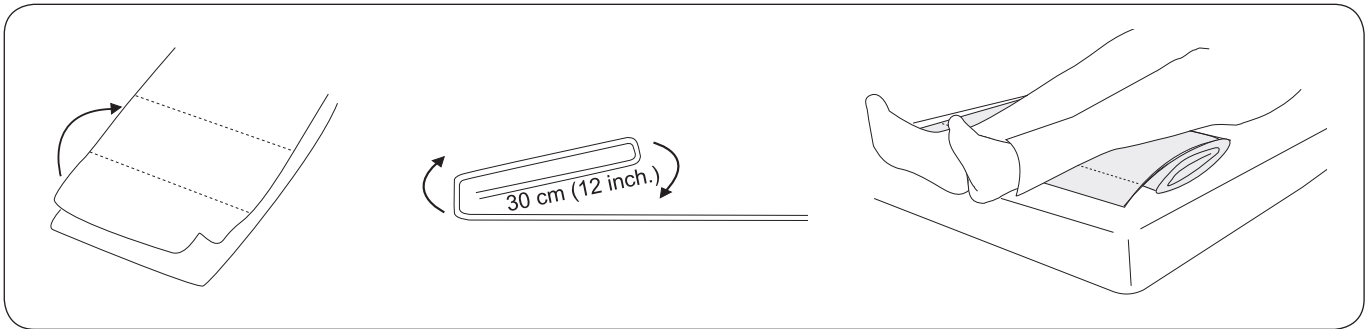
Potom pacienta pomaly otočte opačným smerom tak, aby sa zdvíhacia plachta dala jednoducho vytiahnuť. Zároveň sa pripravte na to, aby ste otáčaciu plachtu odstránili, ak je to potrebné, jej poskladaním pod pacienta pred jeho otočením na chrbát.



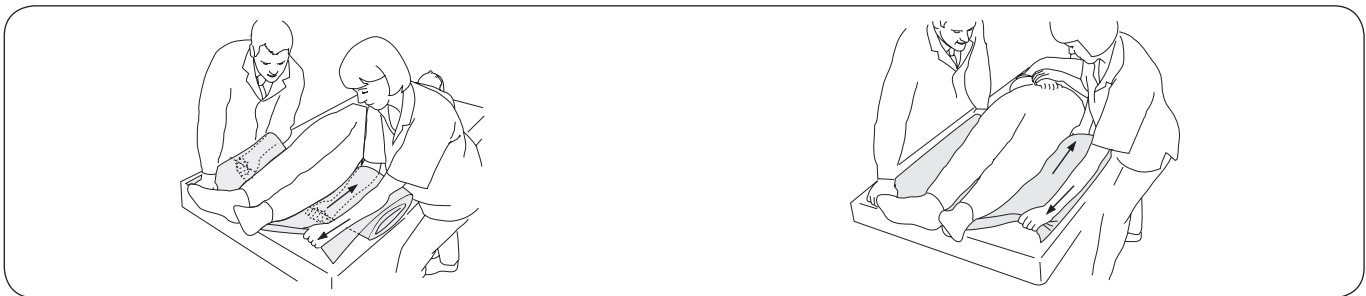
Pacienta pomaly otočte tak, aby sa otáčacia plachta dala odstrániť, ak je to potrebné. Pacienta opatrne položte ležať na chrbát. Pacient by mal byť teraz umiestnený v strede zdvíhacej plachty s podloženou hlavou.

Alt. 2) Použitie zdvíhacej plachty pomocou dvoch klzkých plachiet

Ak je zdvíhacia plachta umiestnená pod pacientom, ktorý sa nedokáže obrátiť na bok, je možné použiť klzké plachty. Keď pacient leží na chrbte a dve zložené klzké plachty sa potiahnu do polohy pod pacienta, zdvíhacia plachta sa potiahne na miesto medzi dve klzké plachty. Tento úkon musia vykonať dvaja alebo viacerí ošetrovatelia.

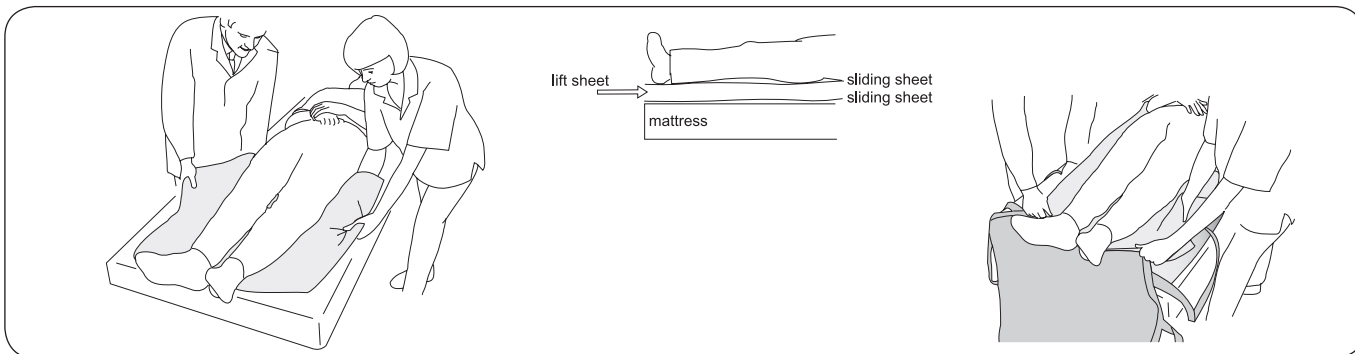


Vystríte obe klzké plachty, jednu na druhú. Začnite skladaním plachiet, približne 30 cm od najnižšieho okraja. Postup zopakujte zložením 30 cm naraz tak, aby sa zložila celá dĺžka oboch plachiet. Plachty otočte tak, aby vnútorné zhyby smerovali k matracu. Zložené plachty položte pod plachtu pacienta a lýtka.



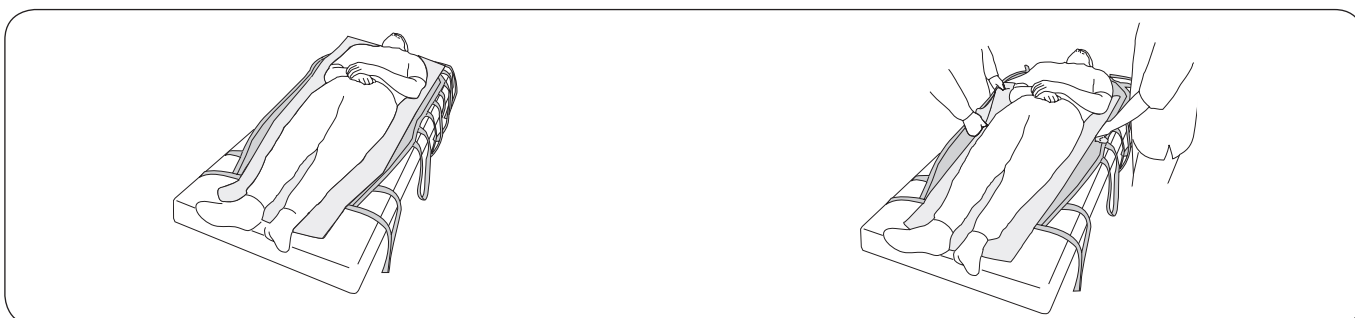
Keď pacient leží s rukami vedľa seba, ošetrovatelia chytia zhyb pod klzkými plachtami, pričom druhými rukami pridržiavajú spodný okraj plachiet na mieste.

Ošetrovatelia potom súčasne rozložia prvý zhyb pod pacienta. Ramenami/rukami, ktoré sú bližšie k pacientovi, sa plachta rozkladá a opačnými ramenami/rukami sa pridržiava spodný okraj plachiet na mieste.



Následne ošetrovatelia pevne chytia ďalší zhyb a postup zopakujú, kým sa klzké plachty úplne neroztiahnu pod pacienta.

Následne sa zdvíhacia plachta zasunie medzi klzké plachty od nožného konca a potiahne sa medzi antifrikčné klzké plachty.



Zdvíhacia plachta je teraz umiestnená pod pacientom. Vrchný okraj musí pretŕčať dosť veľa, aby sa dostal pod hlavu.

Teraz je možné vrchnú klzkú plachtu odstrániť. Najjednoduchšie je tento úkon vykonať od hlavového konca dole zdvojením klzkej plachty, ktorú necháme „samu sklznúť“, ako by sa stiahla dole.

Zdvíhanie pomocou LiftSheet™



Zdvíhanie po použití LiftSheet

Príslušenstvo OctoStretch™ posuňte nad pacienta a znížte ho asi do výšky pol metra nad lôžko. Na zdvíhák na horizontálny prenos zaveste všetky popruhy. Dbajte na to, že príslušenstvo OctoStretch má hlavový a nožný koniec.

⚠ Pred zdvíhaním pacienta z podkladového povrchu vykonajte kontrolu, aby sa zaručilo, že sú všetky slučky popruhov správne utiahnuté.

Príslušenstvo OctoStretch with Stretch Leveller

Pri zdvíhaní zaručte, aby bol pacient zavesený vo vhodnej polohe: horizontálne alebo normálne vyššie na hlavovom konci.

V prípade potreby je možné zdvíhaciu polohu upraviť otočením regulátora na vyvažovači zdvíháka na horizontálny prenos.

Starostlivosť a údržba

Pred použitím sa musia skontrolovať niektoré detaily, aby sa zaručilo bezproblémové používanie:

- skontrolujte zdvihák na horizontálny prenos a zdvíhacie príslušenstvo a dbajte na to, aby nedošlo k vonkajšiemu poškodeniu;
- skontrolujte, či sú západky funkčné;
- skontrolujte pripojenie ramena zdviháka na horizontálny prenos;
- skontrolujte, či nie je opotrebovaná zdvíhacia plachta, a overte, či plachta nie je pretočená.

V prípade potreby zdvihák na horizontálny prenos očistite vlhkou handričkou, s použitím teplej vody alebo dezinfekčného prostriedku.

⚠ Zdvihák na horizontálny prenos sa nesmie vystavovať tečúcej vode.

POZNÁMKA: Zdvihák na horizontálny prenos sa nesmie čistiť kvartérnym chloridom amónnym (Virex II (256) alebo ekvivalentom), kvartérnym amoniakom (CSI alebo ekvivalentom), Benzyl-C12-18-alkyldimetylamónnymi chloridmi (Terralin Protect alebo ekvivalentom). V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte zástupca spoločnosti Hill-Rom.

Servis

Pravidelná kontrola zdviháka na horizontálny prenos sa musí vykonávať minimálne raz ročne.

⚠ Pravidelnú kontrolu musí vykonávať autorizovaná osoba spoločnosti Hill-Rom.

⚠ Je zakázané vykonávať servisné úkony, ak je pacient na zdviháku na horizontálny prenos.

Dohoda o servise

Spoločnosť Hill-Rom ponúka príležitosť uzavretia servisných zmlúv na údržbu a pravidelnú previerku vášho produktu Liko.

Očakávaná životnosť

Výrobok má očakávanú životnosť 10 rokov pri správnom zaobchádzaní, servise a pravidelných previerkach v súlade s pokynmi spoločnosti Liko.

Pokyny na recykláciu

Zdvihák na horizontálny prenos sa musí likvidovať ako kovový odpad.

Spoločnosť Hill-Rom vyhodnocuje a používateľom poskytuje návod na bezpečné zaobchádzanie a likvidáciu svojich zariadení na pomoc pri prevencii zranení, okrem iného vrátane: porezania a prepichnutia kože, odrenín, a akéhokoľvek požadovaného čistenia a dezinfekcie zdravotníckeho zariadenia po použití a pred jeho likvidáciou. Zákazníci by mali dodržiavať všetky federálne, štátne, regionálne a/alebo miestne zákony a predpisy týkajúce sa bezpečnej likvidácie zdravotníckych zariadení a príslušenstva.

V prípade pochybností sa musí používateľ zariadenia najskôr obrátiť na technickú podporu spoločnosti Hill-Rom a získať pokyny k protokolom o bezpečnej likvidácii.

Zmeny produktu

Produkty Liko sa neustále vyvíjajú. Z tohto dôvodu si vyhradzuje právo na uskutočnenie zmien produktov bez predchádzajúceho upozornenia. Rady a informácie týkajúce sa inovácií produktov vám poskytne zástupca spoločnosti Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

Systém riadenia výroby a vývoja produktu je certifikovaný v súlade s normou ISO9001 a je ekvivalentný s normou ISO13485 pre zdravotnícke pomôcky. Systém riadenia je certifikovaný aj v súlade s environmentálnou normou ISO14001.

Upozornenie pre používateľov a/alebo pacientov v EÚ

Akákoľvek vážna nehoda, ktorá nastala v súvislosti so zariadením, by mala byť oznámená výrobcom a príslušným orgánom členského štátu, kde má používateľ a/alebo pacient trvalé bydlisko.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom